

**A) DATE LEGALE:**

Încheiat între:

**SODEXO PASS ROMÂNIA SRL**, Nr. de înregistrare la Registrul Comerțului J 40/9678/1998, cod înregistrare în scopuri de TVA, RO 11071295, capital social 19.200.000 lei, Sediul legal: București, Novo Park, Clădirea G, Str. Fabrica de Glucoză nr. 5, sector 2, Tel. 021 204 46 46, Fax: 021 208 91 00, e-mail: info.ro@sodexo.com, Legal reprezentată de: Sven MARINUS în calitate de Director General

Cont aferent încasare valoare nominală Turist Pass: RO28 TREZ 7005 0600 1X01 3081, deschis la Trezoreria (unitatea teritorială): ATCPMB

Cont aferent încasare costuri emiter Turist Pass: RO36 TREZ 7005 069X XX00 0390 deschis la Trezoreria (unitatea teritorială): ATCPMB  
Denumită în continuare EMITENTĂ

și

**CLIENT**Denumire juridică: CASA JUDEȚEANĂ DE PENSII CLUJNr. de înregistrare la Registrul Comerțului J \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Cod fiscal / Cod unic 13582024Domeniu de activitate (conform CAEN): PROTECȚIE SOCIALĂ Cod CAEN: 8411 Domeniu:  public  privatAdresă sediu legal: Str: GEORGE COSBUC Nr. 2 Bl. \_\_\_\_\_ Sc. \_\_\_\_\_ Et. \_\_\_\_\_ Ap. \_\_\_\_\_ Sector: \_\_\_\_\_Localitate: CLUJ-NAPOCA Județ: CLUJ Cod poștal: 400345Cod IBAN: 

2	0	2	6	T	R	E	Z	2	5	A	6	8	5	0	0	3	2	0	3	0	3	0	X
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

la Banca: TREZORERIA Sucursala / Filiala: CLUJ-NAPOCALegal reprezentată prin d-na/dl: SĂLCIUAN MARIANA Funcția: DIRECTOR EXECUTIV AJUNCT  
Denumită în continuare CLIENT**B) DATE COMERCIALE CLIENT vouchere de vacanță Turist Pass**Necesar anual de Turist Pass (total val. nominală Lei): 136.300 Nr. de angajați pentru care se achiziționează Turist Pass: 94 Clientul este de acord să primească din partea EMITENTEI comunicări comerciale, publicitare prin email, fax, postă, sms, și alte canale de comunicare și platforme de social media, având în vedere că prin acestea EMITENTA îi aduce la cunoștință informații privind noi servicii, oferte promoționale, concursuri cu premii etc. Clientul poate retrage oricând acest acord prin trimiterea unui email la info.ro@sodexo.com**C) CONDIȚII CONTRACTUALE PENTRU VOUCHERE DE VACANȚĂ Turist Pass****1. DEFINIȚII**

În sensul CONTRACTULUI, termenii menționați în continuare au următoarele înțelesuri: EMITENTA = Sodexo Pass România S.R.L.; CLIENT / ANGAJATOR = persoană juridică ce este în drept a comanda EMITENTEI emiter Turist Pass pentru BENEFICIARI; AFILIATĂ = persoana juridică din sistemul de afiliere al EMITENTEI, din România (care acceptă de la BENEFICIARI, în baza unui contract de afiliere încheiat cu EMITENTA, Turist Pass în schimbul SERVICIILOR TURISTICE comercializate); UNITATE/UNITĂȚI = unitatea/unitățile din România ale AFILIAȚEI în care se pot utiliza Turist Pass; CONTRACT = prezentul contract semnat, de CLIENT și EMITENTĂ, incluzând anexa și eventualele acte modificatoare adoptate în condițiile precizate mai jos; COMANDA = document emis de CLIENT în formatul transmis de EMITENTĂ, prin care se stabilește numele și prenumele BENEFICIARILOR cărora li se atribuie Turist Pass, codul numeric personal al fiecărui BENEFICIAR, numărul Turist Pass acordat pentru fiecare BENEFICIAR, valoarea nominală a voucherului Turist Pass și valoarea nominală totală a voucherelor de vacanță Turist Pass acordate fiecărui BENEFICIAR, numărul total de Turist Pass ce urmează să fie emis de către EMITENTĂ; Turist Pass / vouchere de vacanță Turist Pass = vouchere de vacanță pe suport hârtie emise de EMITENTĂ în condițiile LEGII; LEGE = OUG nr. 8/2009 privind acordarea voucherelor de vacanță, HG nr. 215/2009 pentru aprobarea Normelor metodologice privind acordarea voucherelor de vacanță, precum și toate normele, ordinele și/sau instrucțiunile de aplicare (inclusiv modificările imperative ce, eventual, ar apărea ulterior semnării CONTRACTULUI); SERVICII TURISTICE = pachetul de servicii turistice care poate fi achiziționat conform LEGII prin intermediul voucherelor Turist Pass, prestate de AFILIAȚELE din România; BENEFICIAR = persoana fizică, având calitatea de salariat al CLIENTULUI, nominalizată de acesta prin nume, prenume și cod numeric personal, căreia CLIENTUL îi acordă Turist Pass în vederea cumpărării SERVICIILOR TURISTICE; PARTE / PĂRȚI = CLIENTUL și / sau EMITENTA.

**2. CONDIȚII PRELABILE**

CLIENTUL declară și confirmă că: (a) este o persoană juridică legal înregistrată în România; (b) are capacitatea de a semna și va executa CONTRACTUL în strictă conformitate cu LEGEA.

**3. OBIECTUL CONTRACTULUI**

3.1 CLIENTUL solicită EMITENTEI, iar aceasta acceptă emiter Turist Pass destinate BENEFICIARILOR și organizarea și executarea serviciilor legale necesare utilizării acestora.

3.2 Destinația Turist Pass este cea prevăzută de LEGE, respectiv exclusiv pentru achiziționarea de BENEFICIARI a SERVICIILOR TURISTICE de la AFILIAȚI.

3.3 Necesarul anual de Turist Pass și numărul de BENEFICIARI sunt stabilite pe prima pagină a prezentului CONTRACT.

3.4 Numărul concret de Turist Pass va fi stabilit prin COMANDĂ, efectuată de că-

tre CLIENT, utilizând formatul de comandă prestabilit de EMITENTĂ și modalitățile de transmitere agreate de PĂRȚI. Turist Pass se livrează CLIENTULUI în termenul de livrare stabilit în Anexa 1 la prezentul CONTRACT, dar nu mai devreme de plata Turist Pass și a costurilor și serviciilor aferente de către CLIENT.

3.5 Turist Pass neutilizate de către CLIENT pot fi restituite EMITENTEI la sfârșitul perioadei de valabilitate sau la încetarea prezentului CONTRACT, dacă aceste vouchere sunt încă valabile. CLIENTUL va putea restitui EMITENTEI Turist Pass, aflate în perioada de valabilitate, în cazul încetării raporturilor de muncă dintre CLIENT și BENEFICIARI, precum și Turist Pass necuvenite potrivit LEGII.

**4. DURATA**

4.1 CONTRACTUL intră în vigoare la data semnării CONTRACTULUI de către ambele PĂRȚI.

4.2 CONTRACTUL este valabil până la date de \_\_\_\_\_ și se reînnoiește automat pentru o nouă perioadă de \_\_\_\_\_ luni, cu excepția cazului în care una dintre PĂRȚI anunță intenția sa de a nu prelungi CONTRACTUL înainte de data aniversară a CONTRACTULUI, printr-o notificare trimisă celeilalte PĂRȚI, cu respectarea obligatorie a unui preaviz de 60 de zile calendaristice anterior datei expirării CONTRACTULUI.

**5. PREȚUL CONTRACTULUI. VALOAREA NOMINALĂ**

5.1 CLIENTUL datorează EMITENTEI și se obligă să-i achite (i) valoarea serviciilor de bază constând în: valoarea nominală a Turist Pass, costul imprimatului reprezentând voucherul Turist Pass, costul emiterii acestuia, precum și TVA aferentă acestora; și (ii) valoarea altor servicii contractate (dintre serviciile adiționale menționate în Anexa 1), precum și TVA aferentă acestora.

5.2 Valoarea nominală a unui voucher Turist Pass se stabilește de comun acord de către PĂRȚI cu respectarea prevederilor LEGII (art. 3 alin. 5, OUG nr. 8/2009).

5.3 Costul imprimatului reprezentând voucherul Turist Pass, costul emiterii acestuia, și valoarea altor servicii adiționale sunt cele stabilite în Anexa 1 a CONTRACTULUI. Serviciile din Anexa 1 au valori exprimate în RON și nu includ TVA.

5.4 În caz de întârziere la plată, CLIENTUL datorează EMITENTEI penalități de întârziere în cuantum de 0.1% din suma neplătită, pe zi de întârziere. Cuanumul penalităților de întârziere poate depăși suma asupra căreia penalitățile se aplică.

**6. PLATA ȘI LIVRAREA**

6.1 Livrarea Turist Pass nu va fi realizată înainte de plata integrală a facturii proforma corespunzătoare, transmisă de EMITENTA pentru COMANDA respectivă. Plata Turist Pass și serviciilor adiționale evidențiate în facturile proforma transmise de EMITENTĂ se va realiza prin virament bancar.

6.2 Celelalte condiții de livrare a voucherelor de vacanță Turist Pass și serviciile aferente (i.e. servicii de bază și servicii adiționale) sunt prevăzute în Anexa 1 a CONTRACTULUI.

# TURIST ANEXA 1 la contractul de servicii

## PASS vouchere de vacanță

**sodexo**  
QUALITY OF LIFE SERVICES

ÎNCHEIATĂ CU:

Denumire juridică: CASA JUDEȚEANĂ DE PENSII CLUJ

Nr. de înregistrare la Registrul Comerțului J \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Cod fiscal / Cod unic 13582024

Costul editării voucherelor Turist Pass

### Oferta STANDARD Turist Pass

• Imprimarea voucherelor Turist Pass cu valoarea nominală, datele de identificare ale companiei client, numele, prenumele și codul numeric personal ale utilizatorului și celelalte elemente obligatorii conform legii • Utilizarea hârtiei securizate • Ambalarea și sigilarea voucherelor Turist Pass într-un pachet de plastic securizat • Factura electronică • Accesul la Help Line 021 204 46 46 • Asistență permanentă • Comunicarea modificărilor legislative și noutăților din domeniul beneficiilor extra-salariale și motivaționale, prin buletinul informativ Info Pass, dedicat partenerilor Sodexo • Oferirea de condiții speciale la achiziționarea celorlalte servicii ale Sodexo.

Termen livrare: 1 zile lucrătoare de la încasarea banilor în contul Sodexo

Extra-serviciu	Preț (lei fără TVA)	Mențiuni	Preț final negociat (lei fără TVA)
Prestarea serviciilor	0,01% din valoarea nominală		0,01 lei/contract
Navigator	15 lei / adresă		
Plic	5 lei / plic		
Text	0,10 lei / voucher		
Logo	0,10 lei / voucher		
Imprimare adițională la cererea Clientului (comandă greșită, plecare salariat din cadrul companiei etc)	1%		
Rambursare la cererea Clientului a valorii voucherelor Turist Pass neutilizate din vina Beneficiarilor	1%		

Calculul valorii facturii se va face conform secțiunii "Preț final negociat" sau, în lipsa prețului final negociat, conform secțiunii "Preț". Achiziționarea Extra-serviciilor Turist Pass este opțională pentru Angajator. Extra-serviciile Turist Pass pentru care Angajatorul optează la data semnării prezentului CONTRACT sunt prevăzute în această anexă. Pentru comenzile ulterioare, Angajatorul are dreptul de a modifica prin Comanda emisă, numărul de Extra-servicii Turist Pass pentru care optează pentru luna respectivă, conform tarifulor din prezenta anexă. Prin semnarea prezentei anexe Angajatorul își exprimă în mod expres consimțământul cu privire la prelucrarea și transferul de către Emitentă a datelor sale cu caracter personal în conformitate cu prevederile legale aplicabile.

Adresă principală de livrare: Str: GEORGE COSBUC Nr. 2 Bl. \_\_\_\_\_ Sc. \_\_\_\_\_ Et. \_\_\_\_\_ Ap. \_\_\_\_\_

Sector: \_\_\_\_\_ Localitate: CLUJ - NAPOCA Județ: CLUJ Cod poștal: 400375

Tel fix companie: 0264-431010 Tel mobil companie: \_\_\_\_\_ Fax companie: 0264-450080

Persoana responsabilă cu recepționarea voucherelor de vacanță: STOICA OVIDIU

Funcția: CONSILIER JURIDIC Tel. 0745-653090 e-mail: ovidiu.stoica@cnpp.ro

Adresă de livrare: Str: \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_ Bl. \_\_\_\_\_ Sc. \_\_\_\_\_ Et. \_\_\_\_\_ Ap. \_\_\_\_\_

Sector: \_\_\_\_\_ Localitate: \_\_\_\_\_ Județ: \_\_\_\_\_ Cod poștal: \_\_\_\_\_

Tel fix companie: \_\_\_\_\_ Tel mobil companie: \_\_\_\_\_ Fax companie: \_\_\_\_\_

Persoana responsabilă cu recepționarea voucherelor de vacanță: \_\_\_\_\_

Funcția: \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_ e-mail: \_\_\_\_\_

CLIENT: CASA JUDEȚEANĂ DE PENSII CLUJ

Pentru și în numele CLIENTULUI: SILCIUAN MARIANA  
(semnătură reprezentant Client)

Data: 19.06.2019 Stampilă Client



Sodexo Pass România SRL

Pentru și în numele Sodexo Pass România SRL:  
Sven MARINUS - Director General

Data: \_\_\_\_\_

